31990R2921

L 279/22 *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* 11.10.1990.

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 2921/90
(1990. gada 10. oktobris)
par atbalstu kazeīna un kazeinātu ražošanai no vājpiena

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1968. gada 27. jūnija Regulu (EEK) Nr. 804/68 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju [1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3879/89 [2], un jo īpaši tās 11. panta 3. punktu un 28. pantu,

tā kā Padomes Regula (EEK) Nr. 987/68 [3], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1435/90 [4], nosaka vispārīgus noteikumus par atbalstu vājpiena pārstrādei kazeīnā un kazeinātos; tā kā sīki izstrādāti noteikumi šo noteikumu piemērošanai tika pieņemti ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 756/70 [5], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2832/90 [6];

tā kā Regulā (EEK) Nr. 756/70 ir ietverti vairāki noteikumi par kazeīna un kazeinātu galīgās izmantošanas pārbaudi saistībā ar Regulas (EEK) Nr. 987/68 2. panta 4. punkta piemērošanu; tā kā saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2204/90 [7] 6. pantu pēdējo noteikumu no 1990. gada 15. oktobra vairs nepiemēro; tā kā tādēļ attiecīgie Regulas (EEK) Nr. 756/70 noteikumi no šā datuma ir jāatceļ;

tā kā pieredze rāda, ka ir jānosaka noteikumi par uzraudzību, jo īpaši attiecībā uz pārbaužu, ko veic uz vietas, biežumu un veidu, kā arī sodiem par neatbilstību nosacījumiem, kas izklāstīti attiecībā uz atbalsta piešķiršanu; tā kā, ņemot vērā iepriekšminētās izmaiņas, kas jāievieš atbalsta pasākumos, sīki izstrādāti pieteikuma noteikumi ir jāsakārto jaunā regulā, bet Regula (EEK) Nr. 756/70 ir jāatceļ;

tā kā Piena un piena produktu pārvaldības komiteja tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā nav sniegusi atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Atbalstu piešķir kazeīnu un kazeinātu ražotājiem, ja šie produkti:

— ir saražoti no Kopienas izcelsmes vājpiena vai no jēlkazeīna, kas iegūts no Kopienas izcelsmes piena,

— atbilst I, II vai III pielikuma prasībām attiecībā uz sastāvu,

— ir iesaiņoti, kā noteikts 3. pantā.

2. Atbalstu izmaksā, pamatojoties uz rakstisku pieteikumu kompetentajai iestādei, norādot:

i) ražotāja vārdu un adresi;

ii) pieteikumā minēto kazeīnu un kazeinātu daudzumu un to kvalitāti;

iii) attiecīgo kazeīnu un kazeinātu partijas numuru.

3. Šīs regulas mērķiem kazeīnu un kazeinātu partijai jābūt no identiskas kvalitātes produktiem, kuri izgatavoti vienā un tajā pašā dienā. Tomēr, ja kopējais kazeīnu un kazeinātu daudzums, ko attiecīgais uzņēmums saražoja iepriekšējā kalendārajā gadā, nepārsniedza 1 000 tonnas, tad kazeīnu un kazeinātu partijā var būt produkti, kas saražoti vienā un tajā pašā kalendārajā nedēļā.

2. pants

1. Atbalsts par 100 kilogramiem vājpiena, kas pārstrādāts kazeīnā un kazeinātos, kā norādīts 2. punktā, ir ECU 7,94.

2. Aprēķinot atbalstu, uzskata, ka:

a) vienu kilogramu skābā kazeīna, kā noteikts I pielikumā, iegūst no 32,17 kilogramiem vājpiena;

b) vienu kilogramu:

— kazeināta, kā noteikts I pielikumā,

vai

— himozīna kazeīna, kā noteikts I pielikumā,

vai

— skābā kazeīna, kā noteikts II pielikumā,

iegūst no 33,97 kilogramiem vājpiena;

---

(1) OV L 148, 28.6.1968., 13. lpp.
(2) OV L 378, 27.12.1989., 1. lpp.
(3) OV L 169, 18.7.1968., 6. lpp.
(4) OV L 138, 31.5.1990., 8. lpp.
(5) OV L 91, 25.4.1970., 28. lpp.
(6) OV L 268, 29.9.1990., 85. lpp.
(7) OV L 201, 31.7.1990., 7. lpp.

c) vienu kilogramu

— himozīna kazeīna, noteikts II pielikumā,

vai

— kazeināta, noteikts II pielikumā,

iegūst no 35,77 kilogramiem vājpiena;

d) vienu kilogramu kazeīna, kā noteikts III pielikumā, iegūst no 24,97 kilogramiem vājpiena;

e) vienu kilogramu kazeināta, kā noteikts III pielikumā, iegūst no 28,57 kilogramiem vājpiena.

3. Atbalstu piešķir pēc likmes, kādu piemēro kazeīna vai kazeinātu saražošanas dienā.

4. Atbalstu konvertē dalībvalsts valūtā, izmantojot reprezentatīvo kursu, ko piemēro kazeīna vai kazeinātu saražošanas dienā.

3. pants

Uz kazeīnu un kazeinātu konteineriem jānorāda:

a) produkta apraksts un I, II un III pielikumā norādīto sastāvdaļu saturs minimālajam, maksimālajam vai faktiskajam procentuālajam sastāvs. Vajadzības gadījumā, apraksts, kurš jāsniedz III pielikumā minētajiem produktiem, ir šāds:

"Kazeīns/kazeināti, kas satur vairāk nekā 5 %, bet ne vairāk kā 17 % no vienlaicīgi izgulsnētām piena olbaltumvielām, kas nav kazeīns un kas aprēķināts attiecībā pret kopējo piena olbaltumvielu saturu";

b) vārdi "Regula (EEK) Nr. 2921/90";

c) kazeīnu un kazeinātu partijas numurs.

4. pants

1. Ražotāji var saņemt atbalstu tikai tad, ja viņi:

a) veic ikmēneša kopsavilkumus par piegādātajiem, saražotajiem, izlietotajiem un pārdotajiem piena un piena produktu, tai skaitā kazeīna un kazeinātu daudzumiem;

b) pakļaujas kompetentās iestādes uzraudzībai.

2. Kopsavilkumos, kas minēti 1. punkta a) apakšpunktā, jāietver vismaz šādas ziņas:

a) ieraksti par pienu un krējumu;

b) jēlkazeīna pirkumi;

c) kazeīna un kazeinātu pirkumi;

d) saražotā kazeīna un kazeinātu daudzumi, ko identificē ar ražošanas partijas numuru un ražošanas datumu;

e) citu saražoto piena produktu daudzumi;

f) pārdotā kazeīna un kazeinātu daudzumi, ar pārdošanas datumu un saņēmēja vārdu un adresi;

g) zudumi, paraugi un daudzumi, kas atgriezti un aizstāti ar pienu, tā produktiem, kazeīnu un kazeinātiem.

Kopsavilkumiem jo īpaši pievieno preču pavadzīmes, faktūrrēķinus un saistību dokumentus.

5. pants

1. Lai nodrošinātu šīs regulas noteikumu ievērošanu, dalībvalstis veic nepieteiktas pārbaudes uz vietas, par kurām jāizlemj, pamatojoties uz uzņēmuma ražošanas grafiku. Ir jāveic vismaz viena pārbaude reizi septiņās ražošanas dienās.

Pārbaudes ietver paraugu noņemšanu no katras kazeīnu un kazeinātu partijas un aptver ražošanas apstākļus un saražotā kazeīna un kazeinātu daudzumu un sastāvu.

2. Pārbaudi, kas minēta 1. punktā, atkarībā no saražotā kazeīna un kazeinātu daudzuma periodiski papildina rūpīga pārbaude un paraugu noņemšana, lai saskaņotu atbalsta pieteikumā ietverto informāciju un 4. pantā minēto ikmēneša kopsavilkumu ar attiecīgajiem komercdokumentiem un faktiskajiem produktu krājumiem.

Šīm turpmākajām pārbaudēm ir jāaptver vismaz 25 % no kopējā daudzuma, kas norādīts atbalsta pieteikumos, un katrs uzņēmums jāpārbauda vismaz reizi sešos mēnešos.

3. Ja tiek atklātas:

a) nopietnas nelikumības, kas ietekmē 5 % vai lielāku daudzumu pārbaudītā atbalsta;

b) būtiskas atšķirības, salīdzinot ar saņēmēja iepriekš veiktajām darbībām;

tad dalībvalstis pastiprina 2. punktā minētās pārbaudes un nekavējoties informē Komisiju.

4. Dalībvalstis atgūst nepareizi samaksātās summas, kam pieskaitīti arī procenti. Piemēro tādas procentu likmes, kas noteiktas saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 411/88 [1] 3. vai 4. pantu un ko aprēķina, sākot no atbalsta izmaksas datuma.

5. Izņemot *force majeure* gadījumus, ja pārbaudē atklājas, ka piemērotais vai samaksātais atbalsta apjoms ir lielāks nekā tas, kas faktiski pienākas saskaņā ar šīs regulas noteikumiem:

— ja atšķirība ir mazāka par 8 %, to samazina par 15 %, un, ja atšķirība ir no 8 % līdz 20 %, tad to samazina par 50 %. Ja atbalsts jau ir izmaksāts, tad pēc vajadzības ir jāatmaksā 15 % vai 50 % no summas,

— ja atšķirība pārsniedz 20 %, tad atbalsts netiek piešķirts vai arī visa atbalsts ir jāatmaksā.

[1] OV L 40, 13.2.1988., 25. lpp.

6. Ja pārbaude parāda, ka 5. punktā minētā atšķirība izriet no kļūdas pieteikumā, kas pieļauta apzināti vai būtiskas nolaidības dēļ, tad kandidātu izslēdz no atbalsta saņemšanas uz sešiem mēnešiem, sākot ar šāda izslēguma paziņošanas datumu.

6. pants

Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 756/70.

Saistību nodrošinājumu, ko iesniedz saskaņā ar šīs regulas 4. panta 1. punkta b) apakšpunkta pirmās daļas otro ievilkumu, atbrīvo tūdaļ pēc tam, kad dalībvalsts ir ieviesusi Regulas (EEK) Nr. 2204/90 3. pantā norādītos kontroles pasākumus un ir izsniegusi Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2742/90 [1] 1. pantā minētās atļaujas attiecībā uz tiem daudzumiem, kuri 1990. gada 14. oktobrī vēl nav nonākuši Regulas (EEK) Nr. 756/70 1. panta pirmās daļas otrajā un trešajā ievilkumā norādītajos galamērķos. Ja līdz 1990. gada 14. oktobrim iepriekšminētie galamērķi ir sasniegti, tad attiecīgās puses drīkst pieprasīt tūlītēju saistību nodrošinājuma atbrīvošanu, iesniedzot pieteikumu, kam pievienoti pavaddokumenti, kas atbilst nosacījumiem, kuri izklāstīti Komisijas Regulas (EEK) Nr. 569/88 [2] 12. vai 20. pantā.

7. pants

Šī regula stājas spēkā tajā dienā, kad tā publicēta *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro kazeīnam un kazeinātiem, kas saražoti no 1990. gada 15. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1990. gada 10. oktobrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Ray MAC SHARRY

[1] OV L 264, 27.9.1990., 20. lpp.

[2] OV L 55, 1.3.1988., 1. lpp.

I PIELIKUMS

Prasības attiecībā uz sastāvu

Tālāk tekstā minēto kazeīnu un kazeinātu piena olbaltumvielu saturs atšķiras no kazeīna, kam kopējais piena olbaltumvielu saturs nepārsniedz 5 %

I. Skābais kazeīns	
1. Maksimālais mitruma saturs	12,00 %
2. Maksimālais tauku saturs	1,75 %
3. Brīvās skābes, kas izteiktas kā pienskābe (maksimums)	0,30 %
II. Himozīna kazeīns	
1. Maksimālais mitruma saturs	12,00 %
2. Maksimālais tauku saturs	1,00 %
3. Minimālais pelnu saturs	7,50 %
III. Kazeināti	
1. Maksimālais mitruma saturs	6,00 %
2. Minimālais kazeinātu saturs piena olbaltumvielās	88,00 %
3. Maksimālais tauku un pelnu saturs	6,00 %

II PIELIKUMS

Prasības attiecībā uz sastāvu

Tālāk tekstā norādīto kazeīnu un kazeinātu piena olbaltumvielu saturs atšķiras no kazeīna, kam kopējais piena olbaltumvielu saturs nepārsniedz 5 %

	Skābais kazeīns	*Himozīna kazeīns*
I. Kazeīni		
1. Maksimālais mitruma saturs	10,00 %	8,00 %
2. Maksimālais tauku saturs	1,50 %	1,00 %
3. Brīvās skābes, izteiktas kā pienskābe (maksimums)	0,20 %	–
4. Minimālais pelnu saturs	–	7,50 %
5. Kopējais baktēriju skaits (maksimālipieļaujamais skaits uz 1 g)	30 000	30 000
6. Koliformas (0,1 g)	nav	nav
7. Termofīlo baktēriju skaits (maksimālipieļaujamais skaits uz 1 g)	5 000	5 000
II. Kazeināti		
1. Maksimālais mitruma saturs	6,00 %	
2. Minimālais saturs piena olbaltumvielās	88,00 %	
3. Maksimālais tauku un pelnu saturs	6,00 %	
4. Kopējais baktēriju skaits (maksimālipieļaujamais skaits uz 1 g)	30 000	
5. Koliformas (0,1 g)	nav	
6. Termofīlo baktēriju skaits (maksimālipieļaujamais skaits uz 1 g)	5 000	

III PIELIKUMS

Prasības attiecībā uz sastāvu

Kazeīnu un kazeinātu piena olbaltumvielu saturs, kas atšķiras no kazeīna, kuram kopējais piena olbaltumvielu saturs nepārsniedz 17 %.

I. Kazeīni

1. Maksimālais mitruma saturs	8,00 %
2. Maksimālais tauku saturs	1,55 %
3. Brīvās skābes, kas izteiktas kā pienskābe (maksimums)	0,20 %
4. Maksimālais laktozes saturs	1,00 %
5. Maksimālais pelnu saturs	10,00 %
6. Kopējais baktēriju skaits (maksimāli pieļaujamais 1 g)	30 000
7. Koliformas (0,1 g)	nav
8. Termofīlo baktēriju skaits (maksimāli pieļaujamais skaits uz 1 g)	5 000

II. Kazeināti

1. Maksimālais mitruma saturs	6,00 %
2. Minimālais kopējais piena olbaltumvielu saturs	85,00 %
3. Maksimālais tauku saturs	1,50 %
4. Maksimālais laktozes saturs	1,00 %
5. Maksimālais pelnu saturs	6,50 %
6. Kopējais baktēriju skaits (maksimāli pieļaujamais skaits uz 1 g)	30 000
7. Koliformas (0,1 g)	nav
8. Termofīlo baktēriju skaits (maksimāli pieļaujamais skaits uz 1 g)	5 000

IV PIELIKUMS

KONTROLE

a) **Analīzes metode**

Šīs regulas piemērošanas nolūkā ir saistošas atsauces metodes, kas izklāstītas pirmajā Komisijas 1985. gada 25. oktobra Direktīvā 85/503/EEK par pārtikas kazeīnu un kazeinātu analīzes metodēm, kā minēts zemāk:

1. mitruma satura noteikšana (izteikts kā ūdens),

2. olbaltumvielu satura noteikšana (olbaltumvielas),

3. titrējamā skābuma noteikšana (brīvais skābums),

4. pelnu noteikšana (ieskaitot P_2O_5).

b) **Definīcijas**

1. *Tauku saturs*

"Tauku saturs" nozīmē kopēju vielas daudzumu, kas iegūts, izmantojot *Schmid–Bondzjnski-Ratzlaff* metodi vai *Roese-Gottlieb* metodi, un kas izteikts kā masas procenti.

2. *Piena olbaltumvielu saturs, kas nav kazeīns*

"Piena olbaltumvielu saturs, kas nav kazeīns" ir saturs, kas noteikts, izmērot -SH un -S-S- ar olbaltumvielām saistītās grupas, tīram kazeīnam un sūkalu olbaltumvielām atsauces vērtības ir attiecīgi 0,25 % un 3 %.

3. *Laktozes saturs*

"Laktozes saturs" ir saturs, kas noteikts, izmantojot krāsas reakciju ar sēra fenola šķīdumu pēc produkta sadalīšanas nātrija bikarbonāta vidē un pēc sūkalu atdalīšanas, olbaltumvielas izgulsnējot skābā vidē.

4. *Kopējais baktēriju skaits*

"Kopējais baktēriju skaits" ir saturs, kas noteikts, saskaitot kultūras vidē attīstījušās kolonijas pēc 72 stundu inkubācijas 30 °C temperatūrā.

5. *Koliformas*

"Koliformu trūkums" 0,1 g produkta ir negatīva reakcija, kas iegūta kultūras vidē pēc 24 stundu inkubācijas 30 °C temperatūrā.

6. *Termofīlo baktēriju skaits*

"Termofīlo baktēriju skaits" ir saturs, kas noteikts, saskaitot kultūras vidē attīstījušās kolonijas pēc 48 stundu inkubācijas 55 °C temperatūrā.

c) **Paraugu ņemšana**

Paraugus ņem saskaņā ar starptautiskajos standartos *ISO 707* izklāstīto procedūru, taču dalībvalstis var izmantot kādu citu paraugu ņemšanas metodi, ar nosacījumu, ka tā atbilst iepriekšminētā standarta principiem.